Empirical Discovery in Linguistics

Vladimir Pericliev
Department of Mathematical Linguistics
Institute of Mathematics with Computing Centre, bl.8
Bulgarian Academy of Sciences, 1113 Sofia, Bulgaria
c-mail: peri@bgearn.bitnet

Abstract
A discovery system for detecting correspondences in data is described, based on the familiar induction methods of J. S. Mill. Given a set of observations, the system induces the "causally" related facts in these observations. Its application to empirical linguistic discovery is described. The paper is organized as follows. I begin the discussion by revealing two developments, the transformationalists' critique of "discovery procedures" and naive inductivism, which have led to the neglect of discovery issues, arguing that more attention needs to be paid to discovery in linguistics. Then, Mill's methods are introduced, and the system, incorporating them, is described, using as one illustration the discovery of (a part of) the famous Germanic Consonant Shift, known as Grimm's Law.

Introduction
Scientific discovery was one of the favourite topics of Renaissance scholars (F. Bacon, Descartes, Leibnitz). These early efforts suffered a long period of oblivion (basically, due to the critiques of Whewell and Hume), but this century has witnessed a steady, though perhaps not a completely uninterrupted, process of revival of interest. Very significant contributions to a general understanding of the discovery process have come from various scientific disciplines, incl. mathematics (Poincaré, Hadamard, Polya), psychology (Wertheimer, Duncker), philosophy (Nickles 1980b, 1980c), and AI (Newell & Simon 1972; Langley, Bradshaw, & Zytkow 1987); cf. also the collection of more recent advances (Shrager & Langley 1990). In effect, in many disciplines to date discovery is considered quite a respectable object of investigation.

Contemporary linguistics, unfortunately, did not follow the general tendency in the other sciences. In the next section, I briefly discuss two major reasons for this state of affairs, arguing that more attention needs to be paid to discovery in linguistics. Then, J. S. Mill's methods for induction are introduced, and a system incorporating these methods is described, using as illustrations a simple deciphering problem and the discovery of (a part of) the famous German Consonant Shift, known as Grimm's Law.

The Problem of Discovery in Linguistics
The Transformationalists' Critique of Discovery Procedures
The study of discovery in linguistics is not fashionable today. Discovery has had its good days, reaching its climax in the works of American descriptivists, and esp. Zellig Harris (Harris 1951). The heritage from descriptivists, however, is by no means uncontroversial. It is indeed true that their "discovery procedures" (of a segmentation-and-classification type), purporting to uncover the grammar of a language from a corpus of that language, significantly contributed to the understanding of the process, and served as a basis for later grammar learning systems and toolkits for linguistic fieldwork. However, the descriptivists' reduction of linguistic theory to a manual of procedures, and doing linguistics to following these procedures proved to be a too extreme and simplistic view to act as an incentive for the further study of discovery issues by later generations of linguists.

The attempts of descriptivists, even if somewhat one-sided, suffered a severe blow with the advent of transformationalists. In his influential book Syntactic Structures Chomsky made a devastating criticism of descriptivists' discovery procedures, totally shifting the focus on grammar justification. He stated of linguistic theory that its "fundamental concern...is the problem of justification of grammars" (Chomsky 1957, p. 49; italics mine); and "we shall never consider how one might have arrived at the grammar", whether this be "by intuition, guess-work, all sorts of partial methodological hints, reliance on past experience, etc."
Chomsky expressed his doubt as to the attainability in principle of the discovery task by descriptivist techniques:

I think that it is very questionable that this goal is attainable in any interesting way, and I suspect that any attempt to meet it will lead into a maze of more and more elaborate and complex analytic procedures that will fail to provide answers for many important questions about the nature of linguistic structure. (pp. 52-53).

...it is questionable whether /procedures of analysis/ can be formulated rigorously, exhaustively and simply enough to qualify as practical and mechanical discovery procedure. (p. 56; italics mine).

He also objected to some concrete attempts in this direction, arguing that despite their proclaimed goal, they are not in fact discovery, but rather "evaluation procedures", helpful for choosing among alternative grammars, already discovered in some way or another (p. 52, fn.3).

Chomsky's disciples followed suit. Another influential transformationalist, Dougherty, in a review article on linguistic methodology simply repeated Chomsky's words:

I have nothing to say about the creative process by which a linguist develops a new grammar. I am only concerned with the method of selecting the superior grammar from a given field of proposed grammars. (Dougherty 1973, p. 435).

and (Teeter 1964) comments on the question in an article with the indicative title Descriptive linguistic in America: triviality vs. irrelevance, to mention but a few of the published reactions.

Thus, more than 20 years after Popper, and in phrasing closely reminiscent of the former, Chomsky achieved an effect in linguistics very much the same as the one achieved by Popper in philosophy (cf. fn.1); but linguistics, unlike philosophy, never fully recovered from the blow. Not only discovery rules, as conceived by descriptivists, but the mere word "discovery" have eversince acquired strongly negative connotations for the influential transformational grammarians, so that many other linguists have had to be very diplomatic on the subject. This holds even for some outstanding linguists, outside the transformational school.

Thus, some linguists with continuing methodological interests have taken much care to divert an eventual suspicion that their concerns have anything to do with discovery, claiming their work to fall entirely into the line of justification; cf. e.g. (Leech 1970), (Labov 1971, pp. 413-414).

Curiously, attempts have been made to re-interpret the work of the very proponents of discovery, the descriptivists, in the line of justification, e.g. (Lyons 1970; Miller 1973; Sampson 1979), just in order to rehabilitate them in the hypersensitive eyes of Chomsky-ans. Taking for granted that a concern with discovery is sinful, it was claimed that:

...it is undeniable that the leading theorists /as Bloomfield, Harris, Hockett, Wells/ (with the exception of Pike) were not concerned with the development of discovery procedures.

...in the work of these linguists a distinction is carefully drawn between the actual process of discovering the structure of a language and the business of describing a structure which has already been discovered. (Miller 1973, p. 123).

It was only the minor representatives of the school, then, who could be charged with being friends of discovery:

Whereas the four linguists cited in the preceding paragraph were the leading theoreticians of the structuralist school, there were many linguists, less theoretically minded, who did interpret these techniques of segmentation as discovery techniques for use in the field. (Miller 1973, p. 125).

Naive Inductivism

Another major factor contributing to the neglect of the study of discovery issues in linguistics is a view which may be called "naive inductivism". What I have in mind is not some worked out system of beliefs, or a coherent theory, but rather some disparate and vague sentiments, sometimes deeply rooted in linguistic conscience, as to the primary and exclusive role of "data gathering" and "observation/generalization" in the process of linguistic discovery. The common implication of all these sentiments is the denial of the existence of any systematic rules for discovery.

Below I mention two common embodiments of naive inductivism, briefly revealing their weaknesses.

The Immediate-Induction-of-Hypothesis Belief

This amounts to looking upon the process of discovery of a hypothesis (or problem solution) as springing immediately—and without appeal to any systematic modes of reasoning—from "observation" and "generalization" of the data gathered.

This form of naive inductivism, however, faces serious difficulties (in fact well-known from the writings of philosophers like Popper and Nigel, among others).

• First, mere observation or data gathering—without some prior hypothesis/problem—is a poor starting point for making a discovery since we do not know just which facts to observe or gather. What we need is the relevant facts, which, obviously, presupposes that we already dispose of a hypothesis/problem.

• Secondly, generalizing from facts is (or at least, may be) an activity which is strictly rule-governed, quite the opposite of what the linguistic proponents of this view suppose.
• And, thirdly, from a body of data not just one, but, as a rule, innumerable inductive generalizations can be made, so that we need to employ plausibility considerations to constrain the choice, and this, again, is liable to rules.

The Large-Quantity-of-Data Belief This sentiment assumes that what facts perhaps cannot do, many facts can, and can be traced in linguistic remarks, with markedly positive connotation, to the effect that someone "is true to the facts" or "bases his/her analysis on large corpuses of data", etc. Conversely, other linguists are ridiculed for for "having analysed three sentences and a half". Consider also the following quote from an authoritative source on the history of linguistics:

There are periods in the history of linguistics which look very much like revolutions and sudden shifts of paradigm, but in my opinion the most striking aspect of our science is the gradual accumulation over the century of an immense knowledge about language...To become aware of this may perhaps be one of the most significant revolutions in linguistics. (Hovdaugon 1982, p. 11; italics mine).

This form of inductivism is also very vulnerable.

• First, and this point seems quite obvious, the great bulks of data in themselves are not only not conducive to making a discovery, but are also of a significant obstacle to it, the selection of the relevant facts becoming a more difficult task with the increase of these facts.

• And, in the second place, any (linguistic) discovery, contrary to the tenet discussed, is as a rule empirically underdetermined. Norbert Wiener, for instance, has wittily described the situation. To the question "On how many instances would you be willing to base a generalization?" he is reported to have answered "Two instances would be nice, but one is enough!" (cited in Wartowski 1980, p. 6)).

Concluding this section, we should note that despite the marked tendency in current linguistics to disregard, or even be hostile to, the problems of discovery some linguists remained outside the mainstream (cf. esp. (Botha 1980) who devotes a whole chapter to a (philosophically-oriented) treatment of linguistic discovery). However, there is clearly a need for more investment of effort. This paper is a contribution to this trend, but focuses on computational implementation (cf. also (Periciliev 1990) where some heuristics are illustrated with a real research problem; a book on linguistic discovery is under preparation).

Mill's Methods for Induction

Summarizing the well-known ideas of the "Experimental Science" of the philosopher F. Bacon, J. S. Mill (Mill 1879) formulated several methods ("canons") for discovery of "causally" related facts in a set of instances (observations). 2

Mill's methods assume that each observation consists of a set of putative causes (or "accompanying facts/circumstances") for an effect, their aim, as eliminative induction methods, being to eliminate, from the set of putative causes, all but the "actual" one(s).

Below we state Mill's heuristics in his own formulation. Then, the heuristics are provided with somewhat simplistic linguistic examples, and their implications for the computational modeling of (linguistic) discovery are briefly discussed.

The Methods

In the following, "→" means "accompanies", "⇒" means "causes", "⇔" means "either causes or is an effect of"; capital letters denote circumstances, and small-case letters the "phenomena" investigated.

(1) The Method of Agreement (MA). If two or more instances of the phenomenon under investigation have only one circumstance in common, the circumstance in which alone all the instances agree, is the cause (or effect) of the given phenomenon. Schematically:

\[ \begin{align*}
A, B, C & \rightarrow a, b, c \\
A, D, E & \rightarrow a, d, e
\end{align*} \]

\[ A \Leftarrow a \]

(2) The Method of Difference (MD). If an instance in which the phenomenon under investigation occurs, and an instance in which it does not occur, have every circumstance in common save one, that one occurring only in the former; the circumstance in which alone the two instances differ, is the effect, or the cause, or an indispensable part of the cause, of the phenomenon. Schematically:

\[ \begin{align*}
A, B, C & \rightarrow a, b, c \\
B, C & \rightarrow b, c
\end{align*} \]

\[ A \Leftarrow a \]

(3) The Method of Residues (MR). Subduct from any phenomenon such part as is known by previous inductions to be the effect of certain antecedents, and the residue of the phenomenon is the effect of the remaining antecedents. Symbolically:

\[ \begin{align*}
A, B & \rightarrow a, b \\
B & \Rightarrow b
\end{align*} \]

\[ A \Rightarrow a \]

(4) The Method of Concomitant Variations (MCV). What-ever phenomenon varies in any manner whenever another phenomenon varies in some particular

\[ \text{2On a common understanding causality is the logical relation "If A, then B", where the antecedent A is called a "cause" and the consequent B is called an "effect", e.g. (Harre 1988). Saying that the cause A has an effect B (or that A causes B) then means simply that A is an invariable antecedent of B, or equivalently, that B occurs whenever A occurs.} \]
manner, is either a cause or an effect of that phenomenon, or is connected with it through some fact of causation. Symbolically (an apostrophe denotes a variation):

\[
\begin{align*}
A, B, C &\rightarrow a, b, c \\
A', B, C &\rightarrow a', b, c \\
A &\leftrightarrow a
\end{align*}
\]

Examples

Assume now that we are given the morpheme decomposition of (English) words, as well as their decomposition into constituent meanings, and we inquire about the morpheme-meaning correspondences.

From the following observations, by MA, we may infer that "let" and "diminutive" are causally connected.

\[
\begin{align*}
\text{book, let} &\rightarrow 'book', \text{diminutive} \\
\text{leaf, let} &\rightarrow 'leaf', \text{diminutive} \\
\text{book, let, s} &\rightarrow 'book', \text{diminutive}
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
\text{let} &\leftrightarrow \text{diminutive}
\end{align*}
\]

Thus, since only the morpheme "let" occurs when the resultant meaning (=effect) "diminutive" occurs, while the other accompanying facts ("book", "leaf" or "s") vary, we conclude that "let" causes (or is an effect of) "diminutive".

The following two are self-explanatory examples of the MD and MR, respectively.

\[
\begin{align*}
\text{book, let} &\rightarrow 'book', \text{diminutive} \\
\text{book} &\rightarrow 'book'
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
\text{let} &\leftrightarrow \text{diminutive} \\
\text{book, let, s} &\rightarrow 'book', \text{diminutive, plural} \\
\text{book} &\rightarrow 'book' \\
\text{s} &\rightarrow \text{plural}
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
\text{let} &\rightarrow \text{diminutive}
\end{align*}
\]

As an illustration of the fourth method Mill proposed, the MCV, consider how one can infer a causal link between accent and grammatical meaning on the basis of the observation that the shift of the accent of a word (as e.g. in "conduct" and "conduce") leads to a corresponding shift of the grammatical meaning, verbal in the first case, and nominal in the second: 3

\[
\begin{align*}
\text{conduct, accent}(u) &\rightarrow \text{gr-meaning}(\text{verb}) \\
\text{conduct, accent}(o) &\rightarrow \text{gr-meaning}(\text{name})
\end{align*}
\]

\[
\begin{align*}
\text{accent}(x) &\leftrightarrow \text{gram-meaning}(y)
\end{align*}
\]

Some Implications

The above methods have several features which make their computational modeling in a linguistic system of considerable interest:

Generality The methods' generality, as reflected in their domain- and subject-independence, makes them applicable to a wide range of linguistic discoveries in diverse linguistic fields. Indeed, it is well known that a substantial part of linguistic "laws" are in fact empirical regularities, falling under the general schema 'Forms/meanings of type A correspond to/cause forms/meanings of type B' at the different linguistic levels.

For instance, one of the founders of modern linguistics characterized synchronic linguistics as finding form-meaning correspondences: "In human speech, different sounds have different meanings. To study the coordination of certain sounds with certain meanings is to study language." (Bloomfield 1933). A basic task in diachronic (historical) linguistics is the study of causation of language change in both sounds and meanings. The study of language universals, as initiated by J. Greenberg, most often amounts to finding so-called "implicational universals", etc.

Psychological Plausibility Mill's methods are psychologically plausible insofar as they are simple and perfectly natural reasoning modes. 4 So they have been widely used in the process of linguistic inquiry. Their use may be unconscious (often disguised as specific "(litmus) tests", "discovery procedures", etc., in fact directly based on Mill's canons), or it may be conscious (e.g. J. Greenberg has recently attributed the discovery of the famous Verner's law to his use of the MD). Psychological plausibility is a further feature which a discovery system may profitably possess.

Historical Importance Finally, the embedding of historically important methods into computational systems may serve as test of the particular ideas underlying these methods, and more generally, as a test of the challenging idea of the possibility for a purely "mechanical discovery".

System Overview and Examples

MILL is a system incorporating the above heuristics. It does not make the minute distinctions Mill assumes in the conclusions of the methods; 5 for user-specified cause-sets and effect-sets in observations it merely identifies a cause for an effect (or vice versa). MILL's data representation is a simple Object-Attribute-Value knowledge structure. Its discovery process is, in essence, an attempt to apply one or more of the above methods. The system iterates through the knowledge base, trying to apply a method. After each successful application, a further simple heuristic is used, the Elimination Method (EM), known to ev-

---

3The method is also particularly applicable to quantitative terms.

4This could be explained by noting that the methods actually yield demonstrative inferences, only making the assumptions that all accompanying circumstances are enumerated and that there is no more than one cause for an effect; the process of elimination itself is indeed trivial. One is reminded in this context of the words of Bacon in Novum Organum that his Method of discovery of sciences leaves little to the acuteness and strength of wit, and indeed levels wit and intellect.

5Cf. e.g. MD, where the conclusion is "the effect or the cause, or an indispensable part of the cause".
Anonymous

Every one of us, which checks in the data base whether a putative cause always produces the same effect, and if not, rejects the conjecture. A successful conjecture is attempted to be proven by a further method, and the result is recorded. The system repeats this process until all possibilities are exhausted.

As output, MILL produces two interrelated structures, constituting its discoveries:

1. a set of the causally related facts;
2. an elementary form of “explanation” for the system’s reasoning behaviour, comprising the methods employed to draw a conclusion, as well as the data used to this end.

In the present implementation, structure (2) is only useful if the system is being used as a tool by a linguist as an information helping him/her evaluate the solutions’ degree of plausibility. Thus, some methods (e.g. MD) give more plausible results than others (e.g. MA); a discovery using both (i.e. the Joint Method of Agreement and Difference) 7 is more plausible than such using either taken in isolation, etc.

The operation of the system may be better understood by examining particular examples.

A Simple Deciphering Problem

A text is given, consisting of six phrases in an unknown language A, together with their translational equivalents into another unknown language, B. 8 The task is to find the translational equivalents of the following two words from language B: $\text{sth}$ and $\text{hzwb}$. 

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>CAUSES (lg A)</th>
<th>EFFECTS (lg B)</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>mize, pi</td>
<td>ysth, zwbw</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>miza, pinin</td>
<td>stw, zwbwym</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>miz$\tilde{e}$, pine</td>
<td>sth, zwbw</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>mizat, pine</td>
<td>ystw, zwbwym</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>miza, pine</td>
<td>ystw, zwbwym</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>miza, pi</td>
<td>ysth, zwbw</td>
</tr>
</tbody>
</table>

The data representation is Object-Attribute-Value. The first observation e.g. will be represented as observation(no(1), cause-set([miz$\tilde{e}$, pi]), effect-set([ysth, zwbw]), meaning that the object “observation” has three attributes, number, cause-set and effect-set with their corresponding values. The system knows that the order of symbols in the cause-set and effect-set is insignificant.

6 An elementary query to the system is of the form causation(Cause, Effect), where “Cause” and “Effect” stand for arbitrary terms, variables or constants; a particular problem formulation may be stated in terms of any elementary queries, connected by logical operators.

7 This is actually a somewhat different interpretation of the Joint Method than Mill gives.

6 This problem is adapted from (Zaliznjak 1963, p. 141). In fact, language A is Albanian, and language B, Old Jewish. The Albanian text is given in the usual orthography. For the old Jewish text, the Latin transliteration of consonantal writing is given.

Need to find the correspondences in language A of two specific words from language B, the problem will be formulated as follows: $\neg$ causality($\text{causel}, \text{sth}$) $\land$ causality($\text{causel}, \text{hzbwb}$). (Variables begin with a capital letter, and constants with a small-case letter.) MILL will try to apply one of the methods, looking first for the cause of $\text{sth}$. Since this word occurs only in obs. No. 3, no other method except MR is applicable, and it will choose MR. Applying MR will invoke a further subgoal, viz. that of finding—by some of the heuristics—the cause of $\text{zwbw}$, the other word in the effect-set of obs. No. 3. $\text{zwbw}$ occurs in obs. Nos. 1 and 3 and is provable, by MA, to correspond to miz$\tilde{e}$. This being the case, what remains to be the cause of $\text{sth}$, according to MR, is $\text{pinte}$. The Elimination Method does not disconfirm the conjecture $\text{pinte} \Rightarrow \text{sth}$. In a perfectly analogous way MILL will solve the second subgoal, finding the cause of $\text{hzbwb}$ to be $\text{miza}$.

Grimm’s Law

Consider the following data, compiled from (Mincoff 1967, p. 77), which obeys the well-known Consonant Shift, familiar under the name “Grimm’s Law” (1882); The Indo-European sounds (exemplified by the Latin words in the left column) are taken as the causes of the Germanic sounds (exemplified by the Old English words in the right column).

<table>
<thead>
<tr>
<th>No.</th>
<th>CAUSES</th>
<th>EFFECTS</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>1.</td>
<td>t,u</td>
<td>$\delta$, $\tilde{u}$</td>
</tr>
<tr>
<td>2.</td>
<td>t,r,\varepsilon,s</td>
<td>$\delta$, r,\varepsilon, e</td>
</tr>
<tr>
<td>3.</td>
<td>p,a,\varepsilon,e,r</td>
<td>f,a,\varepsilon,e,r</td>
</tr>
<tr>
<td>4.</td>
<td>p,\varepsilon,s</td>
<td>f,\varepsilon,t</td>
</tr>
<tr>
<td>5.</td>
<td>p,\varepsilon,c,u</td>
<td>f,\varepsilon,o,h</td>
</tr>
<tr>
<td>6.</td>
<td>n,\epsilon,p,\omicron,s</td>
<td>n,\epsilon,f,a</td>
</tr>
<tr>
<td>7.</td>
<td>d,u,o</td>
<td>t,w,\vanda</td>
</tr>
<tr>
<td>8.</td>
<td>d,\epsilon,c,e,m</td>
<td>t,\epsilon,n</td>
</tr>
</tbody>
</table>

Let the problem be to discover the consonantal alternations exhibited in the data.

To solve the problem MILL will need an explicit encoding of the domain knowledge as to what of the symbols in the data base are consonants and what are vowels. The representation, containing this information, taking as an illustration e.g. obs. No. 4 will be observation(no(4),cause-set([c,p,\varepsilon,c,s]), effect-set([c,f,\varepsilon,\omicron,c,t])).

The problem formulation, unputted to the system, will be:

$\neg$ causation(c: Cause, c: Effect).

Now we may look briefly at the discovery process. Trying to apply MA, the system notices in observation Nos. 1 and 2 the single co-occurring symbol in their cause-sets, t, and the single co-occurring symbol in their effect-sets, $\delta$. Then it proceeds with EM.

$\neg$The same conjecture could also have been made by the same method from observations Nos. 1 and 3, had the system used another mode of scanning the data base than
This test succeeding, since whenever \( t \) occurs \( \delta \) also occurs (as in obs. No. 3) and there is no contradicting data in the base, it is hypothesized that \( t \) causes \( \delta \). This hypothesis is then attempted to be proven by a further method (failing in this particular case), and the result is recorded.

By the same method, from observations Nos. 3 and 4, the system will hypothesize that \( p \) causes \( f \), the EM will succeed since in observations Nos. 5 and 6 where \( p \) occurs the conjectured correspondence \( f \) also occurs, and \( p \) causes \( f \) will be assumed. Again using the MA, and similar reasoning route the system will infer from observations Nos. 7 and 8 that \( d \) causes \( t \).

MILL has thus re-discovered the Indo-European–Germanic consonantal alternations \( t > \delta, p > f, d > t \), which form a part of the famous Grimm’s Law (1882).

### Conclusion

At this stage of development, MILL has certain limitations, arising both from Mill’s conception (our interpretation) of causality and the implementation. To mention but one thing, it is incapable of handling “exceptions”. E.g. had we encountered in our data base of the consonantal alternation problem an observation such as Latin stō O.E. stādan, MILL would have never found the change \( t > \delta \). Nevertheless, it will be clear that a discovery process, relying on Mill’s methods, will make a system simple, and at the same time quite general and powerful; thus the system has re-discovered a number of further sound laws, and was successfully tested in its role as a tool in the solutions of diverse “field” linguistic problems. Finally, although we have considered only linguistic discovery, the system may be, obviously, applied to discovering empirical regularities in other fields as well.

### References


Hovda-Haugen, E. 1982. *Foundations of Western Linguistics (From the Beginning to the End of the First Milenium A. D.)*. Universitetsforlaget.


---

Grimm’s Law, together with some other sound laws, like that of Verner, was one of the greatest achievements of 19th c. linguistics.